



Usele "standard" edle den lampan inte varit tänkt.

- Temperatur.
- Använda installationer.
- Det krävs en full laddning för att uppnå maximal brinntid!
- Avfallshantera utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förordningar. Skanna QR-koden för ytterligare information.

**\*\*ANSI FL-1 standard:** Körtid till 100% av den ursprungliga utfekterten.

**\*\*Reserv:** Återstående tid som lampan levererar användbart ljus för aktiviteter med låg intensitet (uppmått till .25 lux @ 4 meter).

## ANVÄNDNING/LÅGEN

(*se tillhörande bilder*)

## FÖRVARING OCH TRANSPORT

(*se tillhörande bilder*)

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

(*se tillhörande bilder*)

## FELSÖKNING

**Om pannlampan inte fungerar:**

- Ladda batteriet fullt
- Kontrollera att USB-kabeln är riktigt insatt
- Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

### ÅVARNINGAR

- En ansvars tvungn måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan
- Kontrollera att pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer

- Ståra inte direkt in i strålen och lys inte direkt i någon annans ögon. Intensivt ljus kan förorsaka ögonskada. Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olyckstillfälle, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter.
- LED-lampor kan generera tillräcklig mängd strålningsvärme för att skada eller smälta vissa material. Placera aldrig material över insen när lampan är på. Det digitala läset bör användas när lampan transporterats eller inte används (t.ex. i en väska, ryggsäck osv.).

### BEGRÄNSAD GARANTI

Under 3 år efter leverans garanterar vi, såvida ingen annat stipuleras enligt rådande lag, den ursprungliga köparen att våra produkter är fria från skador i material och tillverkning i sålt ursprungsskick. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som är utsatta för normal användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, andrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära inköps- eller leveransbevis för alla garantiärenden.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om överensstämmelse (DOC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

## ANSI FL-1

### KÄYTTÖOHJEET

### STORM+ LED OTSALAMPPU

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempäät tarvetta varten.

### LITIUMIONAKKU

#### Lataaminen:

- Lataa akku täyten ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauskertaa.
- Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteen-ladattu.

**Pariston käyttötähti:** Pariston käyttöikä riippu seuraavista asioista:

- "tepoaika" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetukset.

\* Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän palmisajan saavuttamiseksi!

\* Hävittä laite/akut paikallisen länsäändännön ja määräysten mukaisesti. Skanna QR-koodi saadaksesi lisätietoja.

**\*\*ANSI FL-1 standardi:** käyttöaika siihen asti, kun akkuperäisest lähtöavaroista on 10 % jäljellä.

**\*\*Varaus:** lisaika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu .25 luksa @ 4 meträ).

## MOODIT

(*Katso ohiset kuvat*)

### VARASTOINTI JA KULJETUS

(*Katso ohiset kuvat*)

### ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYÖSTÄ POISTAMINEN

(*Katso ohiset kuvat*)

### VIANMÄÄRITYS

**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Lataa akut täyteen.
- Tarkista, että USB-joho on liitetty oikein.
- Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

### VAROITUKSET

\* Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiailla lapsilla.

\* Tarkista aina otsalampun käyttötarkoituksesen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanasi toista valoa ja rittävää varapariaitoja.

\* Älä katso suoraan valonsäteeseen tai kohdistä sitä suoraan toisten silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suoraan, epäsuorasti tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteen käytästä.

\* LEDiä voivat tuottaa rittävää säteily/äämpöä, joka vaurioittaa tai sulattaa jotkin materiaaleista. Älä aseta mitään materiaalia lasin päälle, kun valo palaa. Digitaalista lukkoa tulee käyttää aina, kun lamppu kuljetaan paitsi se ei ole käynnissä (esim. taskussa, repussa jne.).

### RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme akkuperäisest ostajalle osto-tai toimitusväistä lähtien, ellei lailla muutoin ole osoitettu, 3 vuoden takuu, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamuk mukaan. Takuu ei kata tuotetta, joka on vaurioitunut normaalisaa käytössä sitä johta on käytetty tai huollettu virheellisesti, muuttettu tai muunneltu tai vahingoitettu jollakin tavalla. Pidämme oikeuden vaatia osto- tai toimitusoitteen kaikkia takuuvaatteissa.

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneettin en yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvaakuus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

## ANSI FL-1

### INSTRUKCJA OBSLUGI

### STORM+ CZŁOWKA LED

**WAŻNE:** Należy uważnie przecztać wszystkie instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

### AKUMULATOR LI-ION

#### Ładowanie:

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.
- Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:
  - „Czasu przyswacania” lub czasu, w którym lampa nie działała,
  - Temperatury,
  - Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działała przez domyślny okres wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora!
- Urzędzenie/akumulatory należy zuytyzkować zgodnie z obowiązującym prawem. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dodatkowe informacje.

**\*\*Norma ANSI FL-1:** Czas działania na 100% początkowej mocy wyjściowej.

**\*\*Rezerwa:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzone do 0,25 lx w odległości 4 metrów).

### TRYBY PRACY

(*Patrz załączone ilustracje*)

### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(*Patrz załączone ilustracje*)

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(*Patrz załączone ilustracje*)

### UŻYWANIE USTEREK

**Jeśli czółowka nie działa:**

- Naladuj akumulator do maksymalnego poziomu
- Przed pierwszym użyciem sprawdź poprawne działanie czółowki przed właściwym zyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę świetlną ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednio, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakikolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

\* Diody LED mogą generować wystarczającą ilość ciepła promieniującego, aby uszkodzić lub stopić niektóre materiały. Nigdy nie umieszczaj żadnych materiałów na soczewce, gdy latarka jest włączona. Zamek cyfrowy należy używać zawsze podczas transportu latarki lub gdy latarka nie jest używana (tj. w kieszeni, w plecaku itp.).

### OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czółowki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.

\* Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę świetlną ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednio, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakikolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

### OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.

\* Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czółowki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.

\* Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę świetlną ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednio, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakikolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

\* Diody LED mogą generować wystarczającą ilość ciepła promieniującego, aby uszkodzić lub stopić niektóre materiały. Nigdy nie umieszczaj żadnych materiałów na soczewce, gdy latarka jest włączona. Zamek cyfrowy należy używać zawsze podczas transportu latarki lub gdy latarka nie jest używana (tj. w kieszeni, w plecaku itp.).

### OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres 3 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja nie dotyczy produktów obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje użycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich rozszerzeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do zgądania dowodu zakupu lub dowodu.

Ta czółowka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EU dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

## ANSI FL-1

### NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

### STORM+ LED ČELOVÁ SVÍTLINA

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pečlivě dočtujte všechny pokyny a uchovávejte je pro pozdější nahlédnutí.

### BATERIE – LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

#### Nabíjení:

- Před prvním použitím nabijte baterii naplno.
- Před nabíjením nemusí být baterie plně nabitá.
- Jakmile bude plně nabitá, baterie se automaticky přestane nabíjet.

**Životnost baterie:** Životnost baterie bude záviset na těchto úintelech:

- „Čas na zotavení“ čili doba, po kterou byla svítilina vypnutá.
- Teplota.
- Používané nastavení.

\* Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabitá!

- Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy. Naskenujte QR kód pro další informace.

**\*\*Norma ANSI FL-1:** Doba od zapnutí do poklesu světelného výkonu na 10 % počáteční hodnoty.

**\*\*Rezerwa:** Další čas, po který svítilna ještě dodává dostatek světla pro nenáročné činnosti (měří se na hodnotu 0,25 lux ve vzdálenosti 4 metry).

## REŽIMY SVÍCENÍ

(*Viz. doprovodné ilustrace*)

### SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(*Viz. doprovodné ilustrace*)

### PÉČE A ÚDRŽBA

(*Viz. doprovodné ilustrace*)

### ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD

**Pokud čelová svítilna nefunguje:**

- Baterie plně nabíjet
- Kontrolujte, zda je kabel USB řádně připojeny

Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

### VAROVÁNÍ

- Odpovědný dospělý musí dohlížet na děti mladších 12 let.
- Kontrolujte správnou funkci před každým užitím. Noste se sebou náhradní sadu baterií pro krizové situace.
- Nedívejte se přímo do paprsku ani nesvítejte jiným osobám přímo do očí. Silné světlo může poškodit zrak. Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, at už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

\* Diody mohou vytvářet silivé teplo, které může poškodit nebo roztvát některé materiály. Někdy nepokládávejte žádný materiál na čochu diody, když svítí. Během přenaššení nebo nepoužití (tj. v kapse, batohu atd.) vždy používejte digitální zámek.

### OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 3 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez vad materiálu a zpracování, jak byly původně vyrobeny. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. Nepokrytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně udržovány, dále se záruka nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat v součlu s vašimi reklamaci doklad o nákupu či dodání.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavky EMC (kompatibilita elektromagnetická) kompatibilita nů 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace conformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

## ANSI FL-1

### NÁVOD NA POUŽITÍ

### LED ČELOVKA STORM+

**DŮLEŽITÉ:** Opatrně postupujte podla instrukcí a uschovávejte ich na neskorší použití.

### BATERIA – NABÍJATELNÁ LITHIUM-IÓNOVÁ BATERIA

#### Nabíjanie:

- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Pred ďalším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybit.
- Batéria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

**Životnosť batérií:** Životnosť batérií závisí od nasledujúcich faktorov:

- „Čas obnovenia“ alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Použitie nastavenia.

\* Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie!

\* Prístroj/baterie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi. Naskenujte QR kód pre ďalšie informácie.

**\*\*ANSI FL-1 Standard:** Prevádzková doba na 10 % pôvodného výkonu.

**\*\*Rezerwa:** Dodatočný čas, kedy lampa vyrprodukuje použiteľné svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 luxu vo vzdialenosti 4 metre).

### POUŽÍVANIE/NASTAVENIA

(*Pozri priložené ilustrácie*)

### SKLADOVANIE A PREPRAVA

(*Pozri priložené ilustrácie*)

### STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

(*Pozri priložené ilustrácie*)

### ŘEŠENÍ PROBLÉMU

**Ak čelovka nefunguje:**

- Úplne nabite batérie
- Skontrolujte, či je USB kábel správne vložený

Nepodařilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

### OSTRZEŻENIA

- Δεi wystrządy ak 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.

\* Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.

- Nepozerajte přímo do lúča ani nesviette přímo do očí iných ľudí. Intenzívne svetlo môže poškodiť zrak. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ktoré sa vyskytnú alebo vzniknú alebo vyplývú z používania tých výrobkov.

\* LED diody môžu vytvárať dostatočne silivé teplo na to, aby došlo k poškodeniu alebo roztraveniu niektorých materiálov. Na šošovku nikdy nemesťujte žiadny materiál, keď je svetlo zapnuté. Digitálny zámek by sa mal používať vždy, keď sa tento prenáša alebo nepoužíva (t. j. vo vrecku, v batohu a podobne).

\* Használt idő vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben mindig magával elengednie tartalék elemet és egy pótlómátrót.

\* Użylnizyrujcie urządzenie/baterie zgodnie działującym regionalnym zakonodawstwem i odpowiedziumi polozeniami. Dla poluzczenia dopolnietelnej informacji otkanizowaniu QR-kod.

**\*\* Standard ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:** dopolnitelno vreme, v tenenju kotnega fonarja proizvaidot ispolzovni svetel svet za uslovij ponizhenije jarkosti (izmerjaseta do 0,25 lx na rastojanju 4 m).

Temperatura.

Ispolzovnyje nastrojki.

Dla dostizhenija maksimalnogo vremeni raboty neobidim polnyj zaryad!

Uzilyziruajte uruzhdenije/baterije soglasno deystvujushemu regionalnomu zakonodavstvu i sootvetstvujushim polozheniam. Dla poluzchenija dopolnietelnoj informacii otkaniziruajte QR-kod.

**\*\* Standart ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:** dopolnitelno vreme, v tenenju kotnega fonarja proizvaidot ispolzovni svetel svet za uslovij ponizhenije jarkosti (izmerjaseta do 0,25 lx na rastojanju 4 m).

Temperatura.

Ispolzovnyje nastrojki.

Dla dostizhenija maksimalnogo vremeni raboty neobidim polnyj zaryad!

Uzilyziruajte uruzhdenije/baterie soglasno deystvujushemu regionalnomu zakonodavstvu i sootvetstvujushim polozheniam. Dla poluzchenija dopolnietelnoj informacii otkaniziruajte QR-kod.

**\*\* Standard ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:** dopolnitelno vreme, v tenenju kotnega fonarja proizvaidot ispolzovni svetel svet za uslovij ponizhenije jarkosti (izmerjaseta do 0,25 lx na rastojanju 4 m).

Temperatura.

Ispolzovnyje nastrojki.

Dla dostizhenija maksimalnogo vremeni raboty neobidim polnyj zaryad!

Uzilyziruajte uruzhdenije/baterie soglasno deystvujushemu regionalnomu zakonodavstvu i sootvetstvujushim polozheniam. Dla poluzchenija dopolnietelnoj informacii otkaniziruajte QR-kod.

**\*\* Standard ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:** dopolnitelno vreme, v tenenju kotnega fonarja proizvaidot ispolzovni svetel svet za uslovij ponizhenije jarkosti (izmerjaseta do 0,25 lx na rastojanju 4 m).

Temperatura.

Ispolzovnyje nastrojki.

Dla dostizhenija maksimalnogo vremeni raboty neobidim polnyj zaryad!

Uzilyziruajte uruzhdenije/baterie soglasno deystvujushemu regionalnomu zakonodavstvu i sootvetstvujushim polozheniam. Dla poluzchenija dopolnietelnoj informacii otkaniziruajte QR-kod.

**\*\* Standard ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:** dopolnitelno vreme, v tenenju kotnega fonarja proizvaidot ispolzovni svetel svet za uslovij ponizhenije jarkosti (izmerjaseta do 0,25 lx na rastojanju 4 m).

Temperatura.

Ispolzovnyje nastrojki.

Dla dostizhenija maksimalnogo vremeni raboty neobidim polnyj zaryad!

Uzilyziruajte uruzhdenije/baterie soglasno deystvujushemu regionalnomu zakonodavstvu i sootvetstvujushim polozheniam. Dla poluzchenija dopolnietelnoj informacii otkaniziruajte QR-kod.

**\*\* Standard ANSI FL-1:** vreme rada do 10 % od početnog znanacenja.

**\*\* Rezerwa:</**